

PRECIOS DE SUSCRIPCION

En esta Provincia y Península, un mes. . . En el Extranjero, un trimestre . . .

Número suelto, 10 céntimos; atrasado, 20

DIRECCION Y ADMINISTRACION

Calle de San José, núm. 22

TALIERES:

IMPRENTA GARCIA CRUZ

FUNDADOR:

Santiago García Cruz

El Progreso

DIARIO REPUBLICANO AUTONOMISTA

DECANO DE LA PRENSA DE TENERIFE

TARIFA DE ANUNCIOS

(Pago anticipado)

Anuncios en primera plana, 30 céntimos línea de cuerpo de 7... en la segunda, 10; en la tercera 5, y en la cuarta, 3...

Teléfono núm. 156

Toda la correspondencia administrativa, debe dirigirse al Sr. Administrador de EL PROGRESO

Política nacional

Se acusa de caciques y de reaccionarios a los que piden la autonomía de Galicia

Pontevedra. — Las organizaciones radicales de la provincia, no compartiendo las ideas de los diputados galleguistas...

Somos espño es que no portugueses, y renunciamos el espíritu liberal de la totalidad de la región...

La "Gaceta" publica el decreto aprobado en Consejo, estableciendo, en tanto se pueda llevar a cabo una justa y equitativa reforma del impuesto a reducción de éste en todas sus clases...

El gobernador de Alava multa al presidente y a los socios de un club "snob" de Vitoria

Vitoria. — El gobernador civil ha facilitado una nota a la Prensa, en la que da cuenta de haber girado una visita al club Vitoria, al que pertenecen los elementos "solistas" aristocráticos de la ciudad...

Dice también en la nota el gobernador que durante la visita dos señores se le acercaron y le colocaron en el cjal de la americana...

El ex-duque, sueña

El diario "N. w York Times" publica un editorial sobre la situación política de la República española...

Añade el "N. w York Times" que "aunque las dificultades de política interior con que tiene que luchar el nuevo Gobierno de la República son menores de las que se podrían esperar en un cambio de régimen, no por eso dejan de ser evidentes las predicciones del ex ministro don Gabriel Maura, quien en unas recientes declaraciones ha hablado de una posi-

Comité Local

Partido Republicano Tinerifeño

Con el fin de proceder a la reorganización de este Comité local, se avisa por este medio a todos los afiliados de la capital, que se hallan a disposición de los mismos os nuevos carnets de cotización que pueden pasar a recoger en la Secretaría del Partido, sita en Ruiz de Padrón, número 1.

Santa Cruz de Tenerife, a 30 de julio de 1931. — El Secretario, Antonio Guillermo. — Visto bueno: el Presidente, Rubens Marichal.

ble restauración de la Monarquía, puesto que la República, obligada a inclinarse hacia la izquierda por la formación de su Gobierno, no puede por otra parte, complacer a las izquierdas, sin ofender enormemente a una fracción de la nación.

Las armas vendidas en Eibar durante el mes de julio

En la zona armera de Eibar fueron vendidas en el pasado mes de julio las armas siguientes:

Lanzas Escopetas — Central 5 mil 727; de pistón 168; Lebonheux 12 Total, 6407

Rifles — Rifles 73; carbinas, 70 tercero 17; Flovert 87; total, 247 Total de armas largas, 6654

Armas cortas — Revólveres occidentales, 2857; Colt, 126; Smith, 165; Nangan, 169; Browning petit 78 Vela Brown 34; Pupy, 18; Vlodong, seis. Level, dos; Rongel, 40 Total, 3495

Pistolas automáticas, 3 288; centradas una; Flovert, una; total, 3 290. Total de armas cortas, 6 785 Total general, 13 439

Se reducen las cédulas personales

La "Gaceta" publica el decreto aprobado en Consejo, estableciendo, en tanto se pueda llevar a cabo una justa y equitativa reforma del impuesto a reducción de éste en todas sus clases, excepto en las cuatro primeras de las tres tarifas.

Sólo dentro de estas primeras clases será exigible la cédula de conyugue. Quedan rebajadas en la tarifa primera las clases quinta, sexta y séptima, en un 20 por 100; octava, novena y décima, en un 25; undécima, duodécima y decimotercera, en un 30; decimocuarta, en un 35, y decimoquinta y decimosexta, en un 40. En la tarifa segunda, las clases quinta y sexta, en un 20 por 100; séptima y octava, en un 25; novena y décima en un 30; undécima, en un 35, y duodécima y decimotercera, en un 40. En la tarifa tercera, las clases quinta y sexta, en un 20 por 100; séptima y octava, en un 25; novena y décima, en un 30; undécima, en un 35; duodécima y decimotercera, en un 40 y la clase sexta, en un 10 por 100.

La disposición D) de dicho artículo 226 queda ampliada añadiendo: "Y el que se establece de 250 pesetas por cada 10 000, 5 000 y 2 000 que excedan de 60 000, 15 000 y 20 000 ó 8 000, 16 000 y 15 000 que representen las bases máximas de las tres tarifas.

La edad de veinticinco años que fija la disposición D) del citado artículo 226 queda elevada a treinta años, y suprimido el impuesto de sucesión para los viudos.

Los militares y sus asimilados habrán de pagar la cédula que les corresponde por el sueldo que disfruten, al igual que los demás que perciben rentas de trabajo.

Por la Transradio

Boletín Oficial del Gobierno de la República Española.

Madrid, 13--8

Diputado francés Auriol ha manifestado a un periódico de la noche que España tiene una situación financiera admirablemente sana, pues apesar tiene deuda exterior un presupuesto equilibrado ninguna deuda flotante.

Añadió España republicana está llamada a tener porvenir magnífico porque reúne todas las condiciones de prosperidad.

Ministro de la Guerra facilitado nota sobre reformas económicas que tendán como base nueva estructuración presupuestaria.

Ministro Gobernación Maura dijo que en Vizcaya, Córdoba, Zaragoza y resto provincas tranquilidad es completa.

En Zaragoza entraron obreros trabajo contrariamente a lo que habíase propalado.

Don Alfonso, la actriz, la Telefónica....

TODO ES NEGOCIO

Es una pena que oficialmente no se haya sacado aún todo lo relativo a los negocios del último rey. Probablemente en las Cortes quedará todo en limpio y se sabrá entonces cosas curiosísimas.

El asunto de la Telefónica fué directamente recomendado por don Alfonso. Gracias a su intervención personal se logró que el general Primo de Rivera, saltando por todo escúpulo legal y desoyendo la opinión unánime que condenaba el negocio, otorgara a los yanquis el monopolio de los teléfonos. Pero lo curioso es saber cómo las primeras negociaciones fueron iniciadas.

Intervino en aquellos preliminares una actriz guapa. Una actriz separada de su marido, artista también, mejicano, y cuya bella cómica tenía relaciones de íntima amistad con don Alfonso. Tan íntima que en el seno de la familia real ha habido a causa de ella escisiones y disgustos. Y tan claras esas relaciones, que hay dos chiquillos de por medio.

Los promotores del negocio vieron bien claro el favor que la actriz podía dispensarles y a ella acudieron para que les recomendara a don Alfonso.

Acopló el rey recibir en audiencia a los americanos encargados de plantear el negocio.

El día de esa audiencia esperaba en pasillo, por tener señalada hora, una comisión de Barcelona que representaba al Ayuntamiento y dos prelados españoles. Sin embargo, nadie pudo ser recibido por el soberano. Se aplazaban sus entrevistas. Era que se había prolongado la que tenía con el promotor americano, recomendado por la actriz amiga suya.

El negocio se le planteó a don Alfonso como un gran beneficio nacional. Serían mejoradas todas las redes. Se tenderían las comunicaciones y se levantarían soberbios edificios. Habría de haber a la dictadura la honra de mostrar, mejoradas y potenciadas a la altura de las mejores del mundo, las comunicaciones administrativas de España.

Parace que don Alfonso no podía gran cosa escuchando el relato. Su interlocutor era hábil. Procedía de un país donde los negocios se plantean con seriedad meridional y donde las cifras de unas comisiones deciden las mejores voluntades. Y recibió a tiempo. Dijo a rey de obediencia que se daría el capital que se invirtiera. Refirió cómo en otros países había sido un gran negocio.

Un gran negocio —añadió insinuante— a pasar de la gran cantidad de acciones liberadas que hubo que entregar a quienes nos ayudaron a llevarlo a cabo.

—¿Acciones liberadas?—preguntó don Alfonso. —Sí, señor. Son indispensables en negocios de esta envergadura. Todos los grandes negocios lo exigen. Además, eso de las acciones liberadas es una cosa perfectamente legal.

Don Alfonso supo escuchar bien. Desde aquel instante fué el defensor entusiasta y eficaz del monopolio de la Telefónica.

Mister Moore, el embajador americano, pudo completar luego su obra. Ahora sería curioso acurar qué beneficios personales obluvo el rey en aquella concesión.

Su amiga, la cómica que presentara a los negociadores, poco pudo obtener. Es la verdad que el último Borbón no se mostró nunca espéndido ni aun con sus relaciones más íntimas. Prueba de ello es que la actriz viviese ahora a la escena.

Otro gran negocio se hizo con motivo de unas obras de irrigación. El Ministerio de Fomento había trazado una zona de regadío para utilizar las aguas de un canal en tierras áridas y secas donde la falta de agua hacía perder anualmente las cosechas. Tierras de escaso valor por la falta de riego. El llevar el agua hasta ellas centuplicaría su valor.

Un día apareció comprador para aquellas tierras. Adquirió una feja longitudinal extensísima. La misma precisamente por donde había de ir a riego la acequia que regara a aquellas

tierras sedientas. Y entonces el propietario de la franja de terreno beneficiada con el proyecto se apresuró a vender. Le pagaron, como es de suponer, el cuarenta por uno. Había hecho un negocio espléndido.

Pero meses después, antes de darse el primer golpe en la tierra, el proyecto de irrigación sufrió una modificación. Se variaba el trazado de la acequia. El agua iba por otro lado. Y daba la casualidad de que en el otro lado se había comprado también el terreno, precisamente el terreno por donde había de correr la riqueza del agua.

Este negocio escandaloso e inmoral fué hecho por un apoderado de don Alfonso y a beneficio de don Alfonso. Hubo un ministro conservador que quiso oponerse a la variación disparada y consiguió que el ministro de Fomento se dispusiera a variar de conducta. Pero inmediatamente recibió un recado de palacio.

Don Alfonso no quería que se hablara más del asunto. Y desde luego no toleraba que ningún ministro suyo hablara de la cuestión.

Así se shogó uno de los grandes chanchulos nacionales en que el rey intervino personalmente.

En empresas particulares la intervención de don Alfonso se buscaba a la comisión y sin recato alguno. Se sabía que un paquete de acciones liberadas conquistaba su favor y la protección de por siempre a la industria que tuviera al rey entre sus accionistas.

Durante la dictadura culminaron esos negocios inmorales, porque sin el temor de una fiscalización parlamentaria don Alfonso tenía saque libre y podía obrar a su antojo.

Además del rey intervinieron otros en los negocios. Y de este modo la nación quedaba convertida en un botín para los que se habían apoderado del Poder.

La inmoralidad comenzada en las alturas descendía en oleaje de concupiscencia y de orgía de dinero. Se adjudicaban monopolios y se otorgaban concesiones al margen de la ley. Los arbitristas podían llegar a las altas esferas llevando todo proyecto fantástico, con tal de que el proyecto dejara algo de provecho para los que cobraban el diezmo y las primicias.

Juventud Republicana-Tinerifeña

Por el presente se hace saber que la conferencia del próximo miércoles 19 del actual, estará a cargo del nstre abogado don Ramón Gil Rodán que desarrollará el tema "Divagaciones de actualidad".

La entrada será pública, dando comienzo a las nueve y media de la noche.

Santa Cruz de Tenerife, 11 de agosto de 1931. — Visto bueno, El Presidente accidental, Eusebio Torres. — P. A. de la J. D., El Secretario, Agustín Jiménez.

El Banco de España y la baja de la peseta

El miércoles pasado tuvo reunión de Consejo el Banco de España. Con referencia a esta su gobernador, don Julio Carabias, informa lo siguiente: «Una gran parte de la reunión de hoy ha sido dedicada a examinar el curso del cambio, cuya tensión se ha acentuado hoy notabemente. El Consejo atribuye este resquebrajamiento de la baja de la peseta a la efervescencia política predominante en el país, estado pasional, que culmina en estos momentos en que han de resolverse problemas decisivos de la mayor trascendencia en la vida de la nación. Aparte este factor un esencial en el curso del cambio, concurren en la cuestión diversos fenómenos de carácter económico no menos importantes que aquél. Entre ellos podría citarse el nuevo descenso de los precios en el extranjero registrado últimamente tras un leve movimiento de reacción; la formidable crisis financiera provocada recientemente en

Amania y la restricción natural de nuestro comercio de explotación, propia de los meses de verano en que, como es sabido disminuyen considerablemente nuestras ventas al extranjero.

Considerárase, no obstante, que la marcha de cambio no corresponde a las posibilidades económicas y monetarias del país, y el Banco de España sigue atentamente, como es natural, el proceso de esta cuestión. No hay que perder de vista que la cotización de 54 por libra atribuye a nuestra moneda una pérdida en su valor de cambio de más de 53 por 100; es decir, que nuestra divisa se valda en algo menos de 47 céntimos oro. Ahora bien; su valor real, de convertibilidad en oro, su valor de conversión, determinado por las reservas metálicas y la circulación en función de canje, pasa de 48.5 céntimos oro. El Consejo del Banco sigue, como digo, con preferente atención el curso de los acontecimientos. Se propone reunirse de nuevo en fecha muy próxima y celebrar frecuentes sesiones para continuar examinando la cuestión y adoptar las determinaciones que procedan.

En Calcuta dos jóvenes enamorados indios han muerto trágicamente por negarse a separarse uno del otro. La muchacha muy joven y de una belleza extraordinaria, habitaba con sus padres en una pequeña aldea Katoria, que así se llamaba la joven, se enamoró perdidamente de un joven vecino, llamado Phulbaria. Este correspondió a la pasión de la muchacha, y sus ardientes amores fueron el tema de conversación de todos los vecinos de la aldea. Sin embargo, los padres de los enamorados se negaron a dar el consentimiento para que se celebrase la boda. Intentaron separar a los jóvenes, pero éstos dijeron que antes preferían la muerte.

Como en las tragedias clásicas de amor

Hace unos días que el padre de Katoria decidió trasladar su residencia a otra aldea lejana para que su hija olvidase a su enamorado galán. Cuando Katoria supo los planes de sus padres les manifestó que de ningún modo se marcharía lejos de su amor. El padre le contestó que iría de grado o por fuerza; pero la muchacha insistió en que no saldría de la aldea.

El día de la partida, Katoria logró burlar la vigilancia de su padre y corrió a refugiarse en la casa de Phulbaria. El padre de la joven, indignado por su desobediencia, contó a toda la aldea la mala conducta de su hija, y el pueblo en masa se dirigió a casa del galán, dispuestos a darle a los enamorados el castigo a su conducta.

Al llegar a la puerta de la casa de Phulbaria la multitud, enfurecida, gritó: «Si Katoria no vuelve con su padre dentro de unos minutos os quemaremos vivos.»

Los jóvenes no respondieron. Al cabo de algún rato, como la puerta de la casa permaneciese cerrada, la multitud roció puertas y ventanas con gasolina y luego prendió fuego. Pronto la casa quedó reducida a cenizas, muriendo dentro carbonizados los dos jóvenes amantes.

Los jóvenes no respondieron. Al cabo de algún rato, como la puerta de la casa permaneciese cerrada, la multitud roció puertas y ventanas con gasolina y luego prendió fuego. Pronto la casa quedó reducida a cenizas, muriendo dentro carbonizados los dos jóvenes amantes.

Los jóvenes no respondieron. Al cabo de algún rato, como la puerta de la casa permaneciese cerrada, la multitud roció puertas y ventanas con gasolina y luego prendió fuego. Pronto la casa quedó reducida a cenizas, muriendo dentro carbonizados los dos jóvenes amantes.

Los jóvenes no respondieron. Al cabo de algún rato, como la puerta de la casa permaneciese cerrada, la multitud roció puertas y ventanas con gasolina y luego prendió fuego. Pronto la casa quedó reducida a cenizas, muriendo dentro carbonizados los dos jóvenes amantes.

Cádiz a la vista

Mar en bonanza. El "Ciudad de Sevilla" enfiló el Castillo de San Felipe y dobla la esollera. Luz meridiana sobre la inmensa bandejita que imita la bahía de Cádiz. La ciudad: un gran pastel sobre el fondo cobalto que se difumina en el horizonte en irizaciones de perla. El adorno de este pastel: la torre Tavira con su semáforo vigía del Océano; el ábside y las torres de la catedral; el faro, centinela-ruta del marino; la obra muerta de los navíos surtos en puerto... y el torreón de San Francisco, chamuscado por las llamas revolucionarias; escuación parense al incendio-rico-ococasta, que sentirá constantemente en su yo el lametazo del fango ingenerando las fibras sensorias de su espíritu.

Iconoclasta incendiario que fué empujado por la revolución, no hecha hasta hoy nada más que a empujones inconduidos y solo en la mitad de España, sobre el medio día; en este medio día español en el que el obrero es el estío político nacional— hambriento de pan y de todo, ve agotarse su existencia entre el tira y empuje del Gobierno provisional, el agraz de las Cortes Constituyentes y la reacción del epítal que, con resistencia pasiva, está, incomprendido, firmando su sentencia de muerte.

Cádiz fué monárquico en las últimas elecciones municipales, por haber en la masa obrera; que es la que hace correr la balanza política en todos los grandes núcleos de población. Esto es un síntoma rehabilitador.

Y Cádiz fué revolucionario—cuando el ímpetu mediterráneo—en mayo, también, por hambre. El hambre que generalmente aconseja mal—según el epítal—, empujó a las masas obreras en Cádiz hacia el incendio; a destruir, ya que la obra construida sólo servía a sus instintos de irribilidad.

Es muy doloroso tener que darle la razón al iconoclasta, apesar de su repulsa actual; pero más doloroso es a un hombre honrado y de conciencia negar la verdad.

Se culpa al obrero andaluz de que se precipite, de que no sabe esperar—cuando tantos años esperó—, de que está poseído por espíritu de violencia... Esto no es cierto.

Quien lleva grabadas en el rostro las nue las del hambre, merece otro juicio y otras consideraciones si humanamente se considera este agudo problema social.

El que produce tiene derecho a consumir parte de lo que produce para poder resistir a la fatiga de la producción. Y, por consiguiente, al que produce—lo que no come debido a extravíos de la sociedad—, no puede considerarse como se considera a un machor de oficio, aunque por ignorancia vaya unido al machehor.

Un gobierno revolucionario—que tan poca revolución ha hecho—no debe contestar al que pide pan—que es lo menos que pedirse puede—dándole plomo; eso es absurdo. Pan hay para todos y todos deben comerlo. De su distribución debió preocuparse un poco el Gobierno de la República: No lo ha hecho, y, su omisión, ha enfangado con salpicaduras de sangre inocente la siba investidura que el pueblo español, en la gesta más gloriosa de la historia del mundo, le entregó el 14 de abril.

Rafael Peña León Cádiz, 3 agosto 1931.

Desde Las Palmas

El "sabotaje" a la República

Escribo estas nuevas cuartillas, para insistir desde aquí en que el artículo publicado en "El Tribuna" por "el curioso impertinente" con motivo del acuerdo de Ayuntamiento de incuñarse de la Fábrica El Gálica por incumplimiento del contrato, y en el cual se tergiversaban los hechos y se censuraba injustamente a un socialista, con la sola finalidad de defender a un concejal que perteneció a la Unión Patriótica y que hoy se encuentra en el Ayuntamiento con la cómoda denominación de independiente—¿independiente de qué?—, constituyó un hecho de intolerable "sabotaje" a la República, que debe ser castigado por los republicanos sinceros de esta ciudad con la expulsión fulminante de dicho individuo.

de la redacción de "El Tribuno". Como es lo menos que puede hacerse con un traidor que se aprovecha inicua y oportunamente de la generosidad de quienes han creído en su arrepentimiento, para perseguir sus propósitos de siempre. En el artículo mencionado, no se necesita ser muy largo de malas intenciones para notar apegada al "sobotaje". La censura al socialista es una defensa al concejal que perteneció a la U. P. Lo lógico fuera que en él se censurara a este concejal, que con sus intervenciones donde nadie lo llama, da lugar al pugilato y a la estridencia. Pero ocurre todo lo contrario. Se censura a un buen socialista, de ejemplar política limpia e intachable, para defender a un superviviente del régimen de ignominia que barrió para siempre la República. Y, irracionalmente, o se le relega el lugar que le corresponde a estos supervivientes del régimen caído, que no se resignan a la pérdida del mando, llámesen el Estado como quiera llamarse, o nos confundimos todos y revoltemos las aguas del río para que en ellas haya ganancia de pescadores, que no son precisamente los que luchan por la implantación de un ideal, sino los que como el concejal que defiende "El curioso imperpetuante", no encuentran escrúpulos de ningún género para mezclarse con un Ayuntamiento republicano, a sabiendas de que fueron los sostenedores de la tiranía de ayer.

La República necesita de un poco más de decoro en los procedimientos porque no son republicanos los que esperaron a que viniera la República para hacer profesión de fé republicana, sino los que se hallaban en sus puestos cuando éste régimen advino. Los republicanos verdaderos no pueden tragar la "paparrucha" de la sinceridad republicana de los que hasta ayer eran unos decididos defensores del régimen monárquico. A la vez no se puede ser monárquico y republicano, ni tener un alma para entregársela a Dios y otra para entregársela al Diabolo, como reza el refrán popular. De la mezcla resulta siempre algo distinto de los componentes originarios. Esta es una cosa perfectamente clara.

Pero ocurre que a veces los extremos se tocan para confundirse. "El curioso imperpetuante" estuvo a servicio de la tiranía—vulgo caelque o dictadura—, mientras la tiranía estuvo constituida en peper. Sus relaciones con los representantes provinciales de esta tiranía no se han roto, a pesar de su simulacro de arrepentimiento. El artículo defendiendo habilidosamente al concejal de la U. P. es una prueba de que subsisten. Y si subsisten, ¿puede consentirse que "sobotee" a la República desde las columnas de un periódico netamente republicano, cual "El Tribuno"? Opinó que no. El "sobotaje" descubrió o encubrió, debe ser repudiado con las armas nobles de la legítima defensa.

Una observación para terminar. La República será según como a hagan los republicanos. Para sí en su formación no han intervenido elementos extraños. Mixturada si sus elementos no son puros. "El curioso imperpetuante", como tantos otros sin conciencia de su responsabilidad, ha sido y continúa siendo un traidor al credo republicano. Fundó periódicos para defender a caelque y dictadura. Actualmente claro se ve que utiliza el periódico republicano en que escribe para hostilizar a la propia obra que estaba en el deber de defender. ¿Puede tal cosa consentirse? Hay que recordar siempre en estos casos que un gran escritor hizo esta observación: "Temo a las personas incorruptibles, porque son las más fáciles de romper. Las personas corruptibles tienen una tarifa; es cuestión de cantidad."

F. Mena Caballero.  
Las Palmas.

### Cabildo Insular de Tenerife

#### Sección de Teléfonos

Por acuerdo de la Comisión gestora de esta Corporación del 10 del actual, se abre un concurso por el término de cinco días contando a partir de la inserción del correspondiente anuncio en el Boletín Oficial de la Provincia para cubrir dos plazas de encargados de anotar y confrontar en la Central telefónica interurbana de esta Capital, el servicio que se cursa por la Red durante cada día.

Solo podrán acudir a este concurso las excedentes y aspirantes del Cuerpo de Telefonistas Insulares, debiendo presentar sus solicitudes en la Dirección del servicio todos los días hábiles desde las 10 a las 13 y desde las 14 a las 18.

En la propia Dependencia se le facilitarán a las interesadas cuantos datos se relacionen con este concurso.

Santa Cruz de Tenerife, 11 de agosto de 1931. — Visto Bueno: el Presidente, *Acuña* — el Secretario adjunto, *R. Armas de Miranda*

### Tarjetas de visita

Se imprimen y reparten en la imprenta...

### Llegan a Madrid los dos camareros catalanes

A las cinco y media de la tarde llegaron a Madrid los camareros de Barcelona Juan Pascual Salmerón y Andrés Carrión Otaola, que han hecho andando el viaje desde aquella capital para ofrecer una copa de champán al jefe del Gobierno y a sus compañeros, así como a las Cortes Constituyentes en la persona de su presidente, señor Besteiro.

La última etapa del viaje efectuaron desde Canillejas, de donde salen a las dos de la tarde acompañados de una comisión de la Agrupación de camareros de Madrid para acompañarlos hasta el centro de la capital. Todos juntos se dirigieron a la cervicería Baviera de la calle de Alcalá, donde rindieron viaje.

Allí se desbordó el entusiasmo y los dos camareros fueron muy aplaudidos y obsequiados con un lunch. Se pronunciaron algunos brindis.

Momentos antes de las seis marcharon al Congreso para rendir el homenaje a las autoridades de la República.

Los camareros han manifestado que han sido muy bien recibidos en todos los pueblos del recorrido y por ello han tardado tanto tiempo de Canillejas a Madrid, ya que los camareros les hacían detener para obsequiarlos.

Sus compañeros de Madrid preparan varios agasajos en honor de los dos camareros.

El presidente del Consejo tuvo noticia de que estos camareros habían estado allí para ofrecerle la copa de champán y el jefe de Gobierno, agradeciéndolo mucho, dijo que esperaran hasta el próximo lunes para ir al ministerio de Hacienda para que estuvieran todos reunidos, ya que faltan algunos miembros del Consejo, entre ellos el Sr. Nicotau.

### De todas partes

Los bañeros demandan un impuesto sobre el "meillot".

San Sebastián.—Los bañeros de la playa de La Concha han acudido al Ayuntamiento para solicitar que se ponga en vigor un impuesto ya establecido de dos reales que habrán de pagar las personas que bajen a la playa provistas de albornoz.

Actualmente, y dada la costumbre tan generalizada de que la inmensa mayoría de los bañistas vayan a la playa desde su casa en traje de baño y provistos de albornoz, los bañeros no ganan un céntimo.

Varsovia.—Anuncian desde Moscú que el Consejo de los Comisarios del pueblo ha publicado un decreto imponiendo a todos los kolozes agrarios la obligación de entregar inmediatamente al Gobierno la cosecha de una hectárea de su superficie, llamada hectárea de defensa.

Los cereales serán vendidos y el producto de la venta se aplicará para la compra de armamentos para el ejército rojo.

Singapore.—El nuevo crucero alemán "Fmden" ha zarpado de Batavia, con rumbo a la isla de los Cocos, con el fin de realizar trabajos en busca de los restos del crucero alemán del mismo nombre, famoso por sus cruces durante la Gran Guerra, que fué echado a pique hace diecisiete años, en aquellos parajes por el crucero austríaco "Sydney".

Singapore.—El nuevo crucero alemán "Fmden" ha zarpado de Batavia, con rumbo a la isla de los Cocos, con el fin de realizar trabajos en busca de los restos del crucero alemán del mismo nombre, famoso por sus cruces durante la Gran Guerra, que fué echado a pique hace diecisiete años, en aquellos parajes por el crucero austríaco "Sydney".

Singapore.—El nuevo crucero alemán "Fmden" ha zarpado de Batavia, con rumbo a la isla de los Cocos, con el fin de realizar trabajos en busca de los restos del crucero alemán del mismo nombre, famoso por sus cruces durante la Gran Guerra, que fué echado a pique hace diecisiete años, en aquellos parajes por el crucero austríaco "Sydney".

Singapore.—El nuevo crucero alemán "Fmden" ha zarpado de Batavia, con rumbo a la isla de los Cocos, con el fin de realizar trabajos en busca de los restos del crucero alemán del mismo nombre, famoso por sus cruces durante la Gran Guerra, que fué echado a pique hace diecisiete años, en aquellos parajes por el crucero austríaco "Sydney".

Singapore.—El nuevo crucero alemán "Fmden" ha zarpado de Batavia, con rumbo a la isla de los Cocos, con el fin de realizar trabajos en busca de los restos del crucero alemán del mismo nombre, famoso por sus cruces durante la Gran Guerra, que fué echado a pique hace diecisiete años, en aquellos parajes por el crucero austríaco "Sydney".

Singapore.—El nuevo crucero alemán "Fmden" ha zarpado de Batavia, con rumbo a la isla de los Cocos, con el fin de realizar trabajos en busca de los restos del crucero alemán del mismo nombre, famoso por sus cruces durante la Gran Guerra, que fué echado a pique hace diecisiete años, en aquellos parajes por el crucero austríaco "Sydney".

Singapore.—El nuevo crucero alemán "Fmden" ha zarpado de Batavia, con rumbo a la isla de los Cocos, con el fin de realizar trabajos en busca de los restos del crucero alemán del mismo nombre, famoso por sus cruces durante la Gran Guerra, que fué echado a pique hace diecisiete años, en aquellos parajes por el crucero austríaco "Sydney".

Singapore.—El nuevo crucero alemán "Fmden" ha zarpado de Batavia, con rumbo a la isla de los Cocos, con el fin de realizar trabajos en busca de los restos del crucero alemán del mismo nombre, famoso por sus cruces durante la Gran Guerra, que fué echado a pique hace diecisiete años, en aquellos parajes por el crucero austríaco "Sydney".



**COMPANIA TRASMEDITERRANEA**  
Madrid: Plaza de las Cortes, 6 — Barcelona: Via Layetana 3  
Línea Semanal Gran Expreso  
**Barcelona-Cádiz-Canarias**  
El sábado día 15 a las 9 horas saldrá para Cádiz la moderna motonave  
**CIUDAD DE SEVILLA**  
Salida de Cádiz directo para Barcelona el lunes a las 18 horas.  
Espléndidos camarotes de 1.ª, 2.ª y 3.ª clase.  
Departamentos de lujo con salón, dormitorio dos camas y cuartos de baño. Camarotes individuales Capilla Peluquería Bar. Salón de Música. Fumador. Amplias cubiertas y veranda.  
Para informes y pasajes:  
**MANUEL CRUZ. SAN JOSE, 10.**

nes según las cuales el Gobierno de los soviets ha encargado dos dirigibles del tipo Zeppelin son prematuros.

De todas maneras es cierto que determinados expertos rusos han entablado negociaciones con las fábricas de Friedrichshafen que permiten pensar que el Gobierno de Moscú se interesa en gran manera en la construcción de aparatos aeronáuticos.

Otras potencias han demostrado también un vivo interés en esta cuestión.

Japón y Holanda han entablado también negociaciones encaminadas a la adquisición de zeppelines, que todavía no se han realizado.

En los talleres de Friedrichshafen se trabaja actualmente en la construcción de un nuevo dirigible, el LZ 129, que será destinado a un servicio de pasajeros entre Alemania y América.

El LZ 129 tendrá 228 metros de largo y 41'2 m. en su parte más ancha.

Podrá contener 200.000 metros cúbicos de gas.

El casco del futuro dirigible será construido de duruminio.

### Juventud Republicana Tinerfeña

Se citan a los señores socios de este Centro, para que asistan a las Junta General extraordinaria, que tendrá lugar el 18 del actual a las 9 y media de la noche, en su domicilio Ruiz de Padrón número 1, con arreglo a la siguiente:

#### ORDEN DEL DIA

1. Lectura del acta anterior para su aprobación o reparos.
2. Dar cuenta de la renuncia del Presidente y elección del sustituto que procede.
3. Manifestaciones de los señores socios.

Santa Cruz de Tenerife 11 de Agosto de 1931.—P. A. de J. D., El Secretario, Agustín Jiménez. — Visto Bueno: El presidente accidental Eusebio Torres

### FUTBOL

#### Los importantes encuentros de mañana y el domingo

Mañana, festividad de la Asunción y el domingo, tendrá efecto en el Stadium dos acontecimientos deportivos, que la afición espera con extraordinario interés.

En ambos días se enfrentarán los equipos Betis, subcampeón de España, y Tenerife.

En el partido de mañana el Tenerife alineará el once sin ningún refuerzo, con el fin de ver el papel que hace frente a su poderoso contrario.

En el del domingo se alineará el internacional Arocha, con cuyo refuerzo el ataque tinerfeño cobrará mayor pujanza.

Los dos partidos los jugará el Betis con su cuadro completo, formando en la ofensiva su notab jugador Enrique, que en el encuentro anterior no jugó por haberse indisputado.

El equipo andaluz, más adopado al terreno duro por los entrenamientos de estos días, tendrá más juego que en su primer partido, confiando

en su triunfo sobre el Tenerife; en cambio, éste, que se cree con los enemigos de fama, tiene esperanza de que en los partidos escribirá páginas gloriosas para el fútbol tinerfeño.

Todas las circunstancias apuntadas unidas al interés que existe por ver a dichos equipos jugar, han servido para que la afición manifieste grandes deseos de presenciar los dos sensacionales encuentros, que han de dejar contento al público, pues estamos seguros que se verá mucho juego por ambos bandos.

El partido de mañana, que empezará a las cinco de la tarde, será arbitrado por don Rafael Martín.

Se nos dice que de Las Palmas vendrán mañana y pasado numerosos aficionados, con el fin de presenciar los sensacionales partidos Betis-Tenerife.

### AYUNTAMIENTO

#### De quintas

Los individuos que a continuación se relacionan y que pertenecían al disuelto batallón de Cazadores Madrid número 2, han sido destinados en su actual situación al Regimiento Infantería número 13, a que pertenecen desde primero del actual y al que deben dirigirse para revistarse, cambios de residencia y para todo lo que se relacione con el Ejército; debiendo personarse en el Negociado de Quintas de este Ayuntamiento de 2 a 5 de la tarde con su cartilla militar para hacerles las oportunas anotaciones:

Agustín Hernández Morales, Felipe San Bas Méndez José Expósito Gómez, Juan Armas Perdomo, Juan González Toledo, Miguel Díaz Degado, y Vicente Masencia Brito.

Para entregarles sus cartillas militares se interesa la presentación de los siguientes individuos en el Negociado de Quintas:

Ramón Cruz Gutiérrez, Constantino Toribio Seco, y Miguel García Hernández

Para entregarle documentos militares y notificarles asuntos de interés se precisa la presentación de los siguientes individuos:

Gregorio Rodríguez, y Francisco Otegui Otamín.

### NOTICIAS

Para el miércoles próximo ha sido aplazada la conferencia anunciada para mañana, sábado, a las nueve y media de la noche, continuando el ciclo de conferencias que ha organizado la Juventud Republicana Tinerfeña, dirigiéndolo el ilustre abogado y presidente de la Mancomunidad provincial, don Ramón Gil-Roldán, sobre el tema "Divulgaciones de actualidad".

Con motivo del traslado del registrador de la Propiedad, don Manuel Carbonell, a Llanes (Asturias), se ha hecho interinamente cargo de Registro de esta Capital, nuestro estimado amigo el abogado don Miguel Zerolo y Fuentes.

SE ALQUILA o vende una casa de reciente construcción con amplias habitaciones, cuarto de baño. W. C. y 1800 metros de jardines en "Vista Bella", Llanes. Para informes: Calle San José, 35. Teléfono 88.

### Junta Administrativa de Obras Públicas de Sta. Cruz de Tenerife

#### SUBASTA

Hasta las 19 horas del día 22 del mes actual, se admitirán proposiciones en la Secretaría de esta Junta, para optar a la subasta de las obras de nueva construcción del tramo 2.º del trozo 5.º de la carretera de tercer orden de San Sebastián de la Gomera a Vallehermoso, cuyo presupuesto de contrata asciende a la cantidad de 557 592,31 pesetas, siendo el plazo de ejecución de 27 meses, el abono de las obras ejecutadas en cuatro anualidades a partir del año actual, debiendo consignar como fianza provisional para optar a la subasta el 3 por 100 del presupuesto de contrata.

La subasta tendrá lugar el día 24 del mes corriente, en el domicilio de esta Junta, ante la Comisión Ejecutiva de la misma, y con arreglo a las disposiciones vigentes.

Santa Cruz de Tenerife, 8 de Agosto de 1931.—El Secretario Contador, Elicio Lecuona Díaz.

### CARTELERA

#### Funciones para esta noche

##### Parque Recreativo

A las ocho, continuación de la serie "La isla de los duendes". A las diez menos cuarto, estreno del dibujo sonoro "Alicia y el mandarín", del fin sonoro "El tambor de la selva" y reposición del fin sonoro "El zepelin perdido".

##### Cine La Paz

A las ocho, la superproducción de diez partes, "Trafalgar". A las diez menos cuarto, la película en siete partes, "La escava del lujo".

##### Royal Victoria

A las diez menos cuarto, estreno de la super producción "La sirena de Bretaña".

##### Cine Avenida

A las nueve y media, estreno de la película "Tres horas de una vida".

##### Cinema Victoria

A las 8, las películas cómicas "Agua va" y "Una aventura en China". A las diez menos cuarto, una revista de actualidades y la super-producción Fox, "Buenas intenciones".

##### Cine Piscal

A las diez menos cuarto, la superproducción Metro, "Oquiditas salvajes".

### BOXEO

Mañana, a las nueve y media de la noche, se celebrará en el Cine La Paz, una velada pugilística a beneficio de José Padrón, que se encuentra enfermo.

Habrán varios combates preliminares, estando la pelea oficial a cargo de Leoncio Lugo y Richard Corse, siendo arbitrado este encuentro por el intsigente aficionado Kid Jules.

Los pesos se anunciarán en el ring. Como nota humorística se ofrecerá al público una pelea cómica entre Rafael Chicote y Angel Tapia.

### DE SOCIEDAD

#### BODAS

Mañana, a las siete de la noche, contraerá matrimonio en la iglesia de la Concepción, con la simpática señorita María de los Angeles Molina González ez, el estimado joven don Nicolás Pérez Rodríguez. —En la próxima semana contraerá matrimonio en esta capital con la señorita Sara de la Cruz Hernández, el joven don Pedro Hernández González.

#### VIAJEROS

Esta mañana llegaron de Las Palmas, don Melchor Briar y señora, don Joaquín Cruzado y señora, don Antonio Girarda y familia, doña Carmen Fernández, doña Rosario Lró,

don José Alberto y señora, don Fernando Castro y don Félix Muñoz e hija.

—Han llegado de Cádiz, don Clemente Cantalejo, don Resilito Iñigo, don Pedro Rodríguez, don Lino Martín y señora, don Jesús Asencio don Francisco Escobar, don Pubo Larrete, don Marc lino Díaz, don Rafael Villegas, don Fernando Bobillo y familia, don José Sánchez, don Julio Moró, don Mario Auzar, don Julio Rodríguez, don Tomás Machado y don Rodolfo Balavi.

—Mañana se embarcaron para la Península, don Angel Añés y familia, don Norberto Galán don Salvador Erodias, don José Martín Acosta, don José López Perera, don Bernabé Ramírez y señora, don J. Oñiz y señora, don Melchor de Ponte don Francisco López y señora, don Manuel Carbonell y familia, don Fernando Sánchez y familia.

—De la Palma, Gomera y Hierro, llegaron hoy don Domingo Fables, don Manuel Méndez, don Rafael Novot, don Manuel Cabrera e hija, don Luis Margarit, don Miguel Botella, don Pedro Martín, don José García y don Enrique Sobarro.

#### ENFERMO

Ha experimentado ligera mejoría en la enfermedad que la aqueja, la señora doña América Molina Albertos, esposa de don Ernesto Massieu Pimental.

—Se encuentra enfermo, aunque no de gravedad, el estimado joven don Juan García Ortiz.

### TELEGRAMAS

Madrid, 13—22'40.

### Península

#### Reuniones volantes

El director general de Seguridad, señor Galarza, manifestó que han sido detenidos trece comunistas. Estos siguen al sistema de reunirse en pequeños grupos para no contravenir la ley de Asociaciones.

#### Raro fenómeno

Dicen de Aysmonte que en algunas aguas se produjo una corriente submarina, arrastrando a varios barcos pesqueros y destruyendo numerosas embarcaciones. Las pérdidas ocasionadas por el fenómeno ascienden a 300.000 pesetas.

#### El homenaje de la Armada

El ministro de Marina, señor Casares Quiroga, ha dicho que la Armada se ha muy contrariada por no haber podido demostrar brillantemente su adhesión a la República, toda vez que por orden del Gobierno ha sido suspendida la revista naval que había de efectuarse en el Cantábrico.

#### El ya celebra hijo de Rada

Expresan de San Sebastián que la esposa del mecánico Rada, al verse con su hijo en su poder, desapareció inmediatamente en un automóvil, con dirección desconocida. Aprovechando un momento en que la señora de Franco se lo dejara, logró escapar con la criatura.

#### El viaje de Maciá

Comunican de Barcelona que el señor Maciá y los parlamentarios catalanes han partido para Madrid, con objeto de entregarle al Gobierno el proyecto de Estatuto de Cataluña. Se les rindió una despedida brillante.

La entrega del Estatuto carecerá de pompa. Aprovechando este viaje, es probable que el señor Maciá visite varias poblaciones de Casulia en unión de su hija.

#### En el Congreso

Esta tarde hubo sesión en la Cámara, siendo numerosísima la concurrencia.

El señor Ortega y Gasset, censuró que elementos monárquicos distribuyeran unas hojas, invitando al pueblo a que recibiera hostilmente al señor Maciá.

Se discute el dictamen sobre responsabilidades. Algunos oradores exteriorizan su temor a que las Cortes se conviertan en un convento, lo cual sería peligrósimo.

Otros oradores prometen que no ocurrirá tal cosa, aunque no exista ley reguladora de la labor de las Cortes en esa cuestión.

#### Comida para los parados

Participan de Berín que numero...



COMEZONES  
Picores  
Granos-Rojeces

Quando la sangre está cargada, saturada con los residuos de la asimilación, esos desperdicios, tales como burbujas de aire que suben a la superficie de la tina en la vinificación, van a estallar en la superficie de la epidermis, en donde determinan esos granos, esas llagas, esas erupciones diversas, cuya comezón, síntoma secundario, constituye una complicación penosa y temible por el suplicio que hace soportar al paciente. El enemigo está en la fortaleza, hay que expulsarlo, emprendiendo sin tardanza la cura necesaria con el

### Depurativo Richelet

ese potente modificador y purificador de la sangre, infalible en las enfermedades de la piel, las úlceras y eczemas de las piernas, el Artrismo, los Desórdenes de la circulación y todas las manifestaciones de origen sifilítico.

En todas las farmacias. Los francos van acompañados de un folleto explicativo. Laboratoire L. Richelet, de Sedan, 6, rue de Bellori, Bayonne (B.-P.)

### Encargue sus trabajos en la IMP. GARCÍA CRUZ

Los comerciantes establecidos en las barriadas obreras, han recibido anónimos invitándoles a poner en sus vidrieras carteles anunciando que están dispuestos a facilitar mercancías gratis a los obreros parados.

A los que se nieguen a hacer lo que se les expresa en los anónimos, se les amenaza con el saqueo.

Los comerciantes afectados por estas amenazas, en su mayor parte cerveceros y panaderos, se han dirigido a la policía dando cuenta del asunto y en demanda de una protección especial.

### Aviadores defensores

Dicen de Tokio que los aviadores norteamericanos Heendon y Panghorn, han sido encarcelados por las medidas que adoptaron contra ellos las autoridades japonesas, por haber volado sobre la zona fortificada.

Dicha medida será con carácter provisional y nunca como prisión. Dicha pena está prevista en los casos análogos.

### Grancéles consulares

Manifiestan de Buenos Aires que se dice que el Gobierno dictará un decreto aumentando los aranceles insulares.

### CAMBIOS

Libras.	56'60
Francos.	45'50
Dólares.	11'60

### NUEVA ACADEMIA

Dirigida por señorita competente, se ha abierto una academia, donde se dan clases de mecanografía, preparaciones para empleos, bordados a máquina y confección de los mismos y flores.

Fernando Primo de Rivera (antes omento), número 67

### Se vende

una acción de la galería El Arroyo de San Andrés. Para informes dirigirse a la imprenta de este diario.

**OJO.** Se realizan preciosos, anuncian vistosos y gran surtido de zapatos para señoras, niños y caballeros, de todos los tamaños y calidades. Se replica a los compradores que pasen antes por EL ZAPATO DE ORO, calle de Angel Guimerá número 21.

### Tintorería PARIS

Talleres montados a vapor fuer eléctrica Lavados higiénicos en seco, tejidos sólidos en todos los colores, aparatos y quita manchas. Negro especial para lutos. Despacho: A las 10.15. (Junto a la estación de San Cristóbal)

### Ventiladores eléctricos

con un consumo de dos y medio centimos por hora, acaba de recibir Gregorio García, en Puerta Canseco, 30.

### PALACE HOTEL

#### AVISO AL PÚBLICO

Se participa al público que, debiendo trasladarse en breve el "Hotel Madrid", se instalará en el mismo local, Plaza de la Iglesia, núm. 14, un nuevo establecimiento, PALACE HOTEL, el que se trata de colocar entre los de primera fila de esta capital en cuanto a comodidad, comidas, servicio, higiene, confort, etc., sin que por ello sus precios aumenten gravemente.

El nuevo hotel que contará con personal competente, trata de ofrecer precios especiales para familias y comisionistas, y precios igualmente económicos para todos sus huéspedes.

No deje usted de visitar en breve el "Palace Hotel", a tres minutos del muelle y junto a la Avenida Marítima. Inmejorable situación y excelente servicio.

### José García Palenzuela

Procurador de los Tribunales. Se gestiona con rapidez y seriedad la resolución de toda clase de asuntos judiciales y relativos a ellos. Despacho: Santa Rosalía 16 (a) derecha

### AVISO

Pongo en conocimiento del público en general, el traslado de las oficinas de don Eudaldo Portell, a la calle de Lucas Fernández Navarro, número 58, en Salamanca Chica.

### Se vende

en esta imprenta un Manual de la Masonería, o sea el Tejedor de los Ritos antiguo escocés, francés y de adopción, escrito por Andrés Cassard, gr. 33. Edición competamente agotada impresa en Nueva York en 1861.

### Alumbre su casa

con la célebre lámpara Philips. La más antigua. La más económica. La de mayor duración. La de menor consumo. Depósito y venta: Bienes de Arleaux

### Primera y segunda enseñanzas

Andrés Quiñano de Castro  
CALLE VIERZA, 17.

# ANEMIA

VINO Y JARABE Deschiens a la Hemoglobina. Los Médicos proclaman que este Hierro vital de la Sangre es muy superior a la carne cruda, a los ferruginosos, etc. — Da salud y fuerza. — 2015.

## FABRICA DE GAS COKE DE GAS

Procedente de la mejor hulla inglesa «Holmside y Ryhope», destilado diariamente, de inmejorable calidad, alta potencia calorífica y de muy fácil encendido.

### Pesetas 118

la tonelada en fábrica o sea 22 quintales. Servido a domicilio, 4'50 el quintal (al contado) Pedidos dirigidos a la misma Fábrica, Teléfono núm. 183 o a don Pedro Martín Dorta, Plaza de Weyler. Despacho todos los días hábiles

### Caja de Ahorros y Monte de Piedad de Santa Cruz de Tenerife

(CAJA GENERAL DE AHORROS) con la garantía oficial y protectorado de los Ministerios de la Gobernación y Trabajo y Previsión

Edificio social: Calle de Pérez Galdós, números 9 y 11. Sucursales: La Laguna. Plaza de la Catedral, número 7; Orotava, calle de Inocencio García Feo, número 6; Guimar, Plaza de la Iglesia, núm. 7

#### OPERACIONES QUE PRACTICA

Caja de Ahorros.—Libretos de Ahorro, interés 3 p.8; Cuentas de Ahorro, interés 3 p.8; Ahorros a plazo fijo, 4 p.8.—Horas de despacho: De 9 a 12 y de 2 y media a 4 y media. Monte de Piedad.—Préstamos sobre alhajas y efectos. Préstamos con garantías de fondos de ahorros. Préstamos con garantía hipotecaria.—Horas de despacho: De 10 a 12.

# “El Quita Penas” Los tranvías insulares

continúa siendo el punto de reunión preferido del público, no solo por lo exquisito del trato que en él se recibe, sino tambien por los selectos artículos que le sirve.

En este café además de recibirse en todos los correos de Cádiz exquisitos mariscos, se ha montado un moderno frigorífico de los conocidos con el renombrado ítu o FRIDIGAIRE, el que le permite servir a todas horas a los parroquianos bebidas frescas.

Los jueves y los domingos se sirven exquisitos platos de cailles y pimientos rellenos.

Diariamente selectas y variadas tapas. Quien no ha visitado EL QUITA PENAS, en los bajos del Casino, San José número 3, no sabe lo que es darle gusto al paladar por muy poco dinero.

### Se vende serrín y maderas viejas

RAZON: DON EUDALDO PORTELL, PUERTA CANSECO, 60.

### ATENCION

A 16 pesetas zapatos con suela de crepé, para caballeros—Gran surtido y variado en calidades y colores, a precios baratísimos.

Para señoras, a 15 pesetas zapatos de charo y piel—Gran surtido con las últimas novedades, a precios muy bajos.

Variado surtido de zapatos y sandalias para niños de ambos sexos. Gran variedad de modelos y muy baratos.

Variado surtido en medias y calcetines, de distintas calidades y a bajos precios.

Visite usted a Zapato de Oro, Canales, 21 y compare calidad y precio con los de otros comercios semejantes.

### Peletería

Rambla de Pulido, 47

Importante rebaja en todos los modelos, especialmente en el calzado de señora

HIGIENE de la BOCA y del ESTOMAGO

Después de las comidas 2 ó 3

## PASTILLAS VICHY-ÉTAT

facilitan la digestión

Se venden únicamente en cajas metálicas precintadas. Cada pastilla lleva el nombre de la palabra VICHY y del otro la palabra ÉTAT. VENTA TODAS OROQUERIAS Y FARMACIAS

# Pinturas, Barnices, Esmaltes, etc.,

DE LA ACREDITADA MARCA BURRELL DE LONDRES.

Son indiscutiblemente los mejores

Pidanse en todas las ferreterías y droguerías, y EXIJA la marca

# BURRELL

AGENTES

## TENERIFFE COALING CO. LIMITED

Fermín G. An. núm. 84 Teléfono 900-901.

Unión de Creación Científica

Enfermos PRODIGALUZ de los OJOS PÁRPADOS

Marca registrada según las leyes. — (Registrado en la D. Gral. de Sanidad con el núm. 6265)

PREPARADO POR EL DR. J. MARTINEZ MENENDEZ, condecorado con la cruz del Mérito Militar, por méritos profesionales.

Específico único en el mundo que cura radicalmente las enfermedades de los ojos por graves y crónicas que sean con rapidez, asonando evitadas operaciones quirúrgicas que con tanto fundamento alarmizan a los enfermos. Desaparición de los dolores y molestias a su primera aplicación. Eminentemente eficaz en las oftalmías y por extensión en las granulosas (granulaciones purulentas) y blefaritis, en las queratitis ulceraciones de la córnea, etc. Las oftalmías erigitarias de enfermos a las venetas curadas en breve tiempo. Maravilloso en las infecciones post-operatorias. Hace desaparecer las cataratas en período de formación. Destruye microbios, cicatriza, desinfecta y cura para siempre. No mas remedios arsenicales mercuriales, nitrato de plata azul metileno y otros tan temibles usados en otros. Las vistas débiles y cansadas adquieren prodigiosa potencia visual. ¡No más neblina! ¡Siempre vista muy clara! ¡Jamás fracaso! El 98 por 100 de los enfermos de los ojos curanse antes de concluir el primer frasco del específico PRODIGALUZ.

PRODIGALUZ es para siempre el tratamiento por los colirios conocidos hasta hoy en todos los gobiernos sanitarios colirio que en la mayor parte de los casos no hacen mas que empujar a mas adelante el momento tan importante como la mucosa conjuntiva. El nitrato de plata que causa el verdadero terror de los enfermos y de sus familias se hace desaparecer PRODIGALUZ.

PRODIGALUZ es completamente inofensivo y produce sus estupendos resultados sin causar la menor molestia a los enfermos. Detiene la catarata progresiva. ¡Infermos de los ojos curados antes de concluir el primer frasco del específico PRODIGALUZ. (Exigida la marca y el nombre)

Prefo del frasco de 4 pesetas. Dirección general: SUÑEROS DE LA CUADRADA, 20, ARVIELA, núm. 7 y calle del León. — Madrid (España)

Envíos a todas partes — seña de correo, pagos por giro postal

Teatros de médicos, jueces, Notarios, Jefe de Sanidad, ingenieros, conserjes, obreros, etc., etc. No es infalible sin embargo, niopara ni ninguna otra substancia peligrosa como se puede comprobar, sometiéndole a un minucioso análisis. — Aplíquese en vez de remedios que no hacen nada

### ¡UNICO EN EL ORBE!

benefician a los comerciantes, industriales y exportadores. Conocen ustedes sus tarifas para mercancías? LOS TRANVIAS INSULARES incrementarán en breve el servicio de mercancías. Fida precios de transportes a las Estaciones.

Los precios de transporte de frutos en los tranvías insulares dejan un margen de beneficio para exportadores y dueños de camiones

### SOLO PARA HOMBRES

Los hombres de todas las clases sociales deben tener presente que la primera y única casa del archipiélago que se dedica sólo y exclusivamente a la venta de artículos para caballeros, es la Camisería Londres, Norte, 21. Siempre lo más chic en corbatas, cinturones, etc.

### ALQUITRAN

Venta de alquitran propio para pavimentación de carreteras y caminos, recomendado como pintura para la conservación de postes y maderos expuestos a la intemperie, enterrados o sumergidos.

Precio por tonelada, 150 pesetas en fábrica.

Precio para mayores cantidades, convencional.

Venta al detall, 0.25 céntimos kilógramo. Minimum 5 kilógramos.

Fábricas de Gas, calle de Reale, Teléfonos 280

### 400 pesetas

mensuales obtendrá fácilmente dedicándonos horas disponibles.

Trabajo artístico manual sencillo propio para ejecutarlo entre familia (en cualquier localidad). Apartado 41, Madrid.

### Dispensario Antituberculoso Oficial

de Santa Cruz de Tenerife

Canales Bajos, 1. (Lavaderos)

CONSULTAS GRATUITAS

Todos los días de trabajo, de seis a ocho de la tarde, se asisten y reconocen gratuitamente los enfermos por bres que se presenten, haciéndoles las exploraciones clínicas precisas, los análisis necesarios y suministrándoles medicamentos.

También se aplica la vacunación preventiva específica. Los enfermos que tengan tarjeta de Beneficencia deben llevarla.

Hay consultas especiales de niños y Cirugía.

Nota.—A los representantes de casas de capélicos se ruega el envío de muestras para dar a los pobres. Sus donativos, de los que se le acusará recibo, y además será publicado.

### El Tranvía Santa Cruz-Tacoronte

la propiedad de la isla. Usted tiene en él una pequeña participación por lo que fomentando el servicio fomenta sus propios intereses.

### Aparatos de masaje y secadores de pelo

ya han llegado casa de Gregorio García, Puerta Canseco, 30

### Se vende

una carpintería con trabajo y máquinas.

Se venden tejas y maderas viejas del derribo de la casa calle de Fermín Galán, Teobalno Power e Imeido Seris.

Razón, don Eudaldo Portell, calle de Lucas Fernández Navarro, número 58 Salamanca Chica.

### Paja para pienso

Blanca y fina, procedente de Sevilla, de la mejor calidad.

Se cuenta siempre con existencias para ventas al por mayor.

Para pedidos: Maximiliano Díaz Navarro

Calle San José núm. 20

Santa Cruz de Tenerife

COMPRO Y VENDO secciones de galerías.—José R. Arvelo.—Arvelo

# CLINICA COSTA

## Instituto de Terapéutica Física

No se admiten enfermos mentales ni infecto-contagiosos

VIEIRA Y CLAVIJO, 59

### Carbón de Brezo

El almácigo de carbón La Bandera Blanca participa a su distinguido clientela y al público en general que actualmente posee los mejores carbones vegetales que se producen en esta isla, contando con cantidad suficiente para admitir contratos con clientes fijos dándoles precios especiales hasta fin de marzo del año corriente.

No confundir: La Bandera Blanca, Alfonso XIII, número 81.— Teléfono número 389.

Pedro Martín Dorta.

### THE LONDON ASSURANCE

Compañía de Seguros de Londres.—Fundada en el año 1736

Esta compañía asegura en las más ventajosas condiciones contra incendios causados por incendio, relámpago y explosivo. Está autorizada esta Compañía para operar en España por R. O. de 29 de Agosto de 1900.

Tiene hecho el depósito que marca la ley.

Agents, Matias Molowny Pérez

### Enfermos



### de OJOS

"LOIDU". Único producto italiano de fama mundial, que friccionando en las sienes, refuerza el nervio óptico, quita el cansancio de los ojos, evita el uso de lentes incluso septuagenarios, recuperándose en pocos días una vista enviable.

No más miopes, presbítas ni vistas débiles.

PEDID HOY MISMO EL Interesante Libro Gratis

Dirección General  
**UGO MAROEN**  
Piazza Falcone al Vomero 1,  
(Italia) NAPOLI

### HISPANIA

Compañía General de Seguros

La más importante de España en el ramo de accidentes del trabajo.

Con primas muy económicas asegura: Accidentes de trabajo, accidentes individuales, individual y por agrupación, accidentes personales en viajes marítimos y estancia en países de Ultramar responsabilidad civil de los propietarios de automóviles, coches de lujo y de industria, tripulaciones de buques y vehículos de automóviles y autocamiones.

Agencia en Santa Cruz de Tenerife: Juan P. Schwartz, Director; Sebastián Berthelot, Administrador.

### IMPRESOS

que se hallan de venta en la Imprenta García Cruz, San José, 36:

- FE DE VIDAS
- RELACIONES de jornales
- RECIBOS para participaciones de Loterías
- HOJAS DECLARATORIAS de importación de mercancías libres de derechos de Puertos Francos
- ESTADOS DEL MOVIMIENTO de los Depósitos de Consumo
- HOJAS DE RECONOCEMIENTO de subvenciones alimenticias
- RECIBOS de alquileres de casas
- YALONARIOS de vales

# Itinerarios de la Compañía Trasmediterránea BARCELONA

Servicios Península y Fernando Póo Itinerarios del mes de JULIO de 1931

Nombre del vapor	Días de salida	Destino
Día 2 Navarra	Día 2 a las 20	Para Cádiz y Sevilla
Día 3 C. de Cádiz	Día 4 a las 9	Cádiz y Barcelona
Día 5 Isla de Tnfe.	Día 7 a las 12	Las Palmas, Cádiz, Alicante, Valencia y Barcelona
Día 9 Tordera	Día 9 a las 24	Barcelona
Día 10 C. de Cádiz	Día 11 a las 9	Cádiz y Barcelona
Día 11 Romeu	Día 13 a las 24	Las Palmas, Cádiz y Norte de España
Día 16 Navarra	Día 16 a las 20	Sevilla
Día 17 C. de Sevilla	Día 18 a las 9	Cádiz y Barcelona
Día 19 Isla G. Carl	Día 21 a las 12	Las Palmas, Cádiz, Alicante, Valencia y Barcelona
Día 23 Legazpi	Día 24 a las 10	Fernando Póo y escalas
Día 23 Un vapor	Día 23 a las 24	Barcelona
Día 24 C. de Cádiz	Día 25 a las 9	Cádiz y Barcelona
Día 25 B. de G. Carl	Día 28 a las 12	Las Palmas, Cádiz y Norte de España
Día 29 Teide	Día 30 a las 10	Las Palmas, Cádiz, escalas y Barcelona
Día 1 C. de Sevilla	Día 1 a las 9	Cádiz y Barcelona

Se admiten en ambos servicios pasajeros de primera, segunda y tercera para todos los puertos de su itinerario, despachándose los billetes la víspera de su salida.

Para mayor comodidad de los señores viajeros, se les facilitan billetes ferroviarios, haciéndose la reserva de habitaciones en los hoteles, y, avisando con ocho días de anticipación, se les tendrán preparados los billetes kilométricos a su llegada a Cádiz.

Los despachos para embarque de carga y frutos, deben estar presentados en esta Agencia hasta doce horas antes de la fijada para su salida, excepción hecha de los buques que salen a las 9 de la mañana los que deberán estar presentados antes de las 4 de la tarde de la víspera.

La carga y frutos deben estar al costado del buque 6 horas antes de su salida, y para los que salen a las 9 de la mañana deben estar o antes de las 12 de la noche, pues toda la que llegue después de aquella hora no podrá ser admitida.

Comunicaciones entre Tenerife y Las Palmas: Salidas de Tenerife.—Toda la noche, lunes, jueves, viernes y sábados a las 24 h. Todos los martes y viernes a las 12 h. y todos los miércoles a las 14 h.

Salidas de Las Palmas.—Todos los domingos, lunes, martes, miércoles, jueves, viernes y sábados a las 24 h. y todos los miércoles a las 14 h.

Para toda clase de informes dirigirse a su Agente **MANUEL CRUZ** Calle de San José, número 8 — Teléfonos números 1.100 y 1.101 (Oficinas) y 584 (Caseta).

### Servicio Interinsular

Salidas de Tenerife en el mes de JULIO de 1931

Para Palma, Valverde, San Sebastián: Los días 5 y 19 a las 8 noche.

Para Palma, San Sebastián, Valverde: Los días 12 y 26 a las 8 noche.

Para Santa Cruz de la Palma: Los días 1, 8, 15, 22 y 29 a las 8 noche.

Para Abona, Médano, Abrigos, Cristianos, Adeje, Gufa, San Sebastián, Hermigua, Agulo, Vallehermoso y Valle Gran Rey: Los días 1, 8, 15, 22 y 29 a las 3 de la mañana.

Para Las Palmas, Arrecife, Puerto Cabras y Gran Tarajal: Los días 1, 8, 15, 22 y 29 a las 11 de la mañana.

Para Las Palmas, Gran Tarajal, Puerto Cabras y Arrecife: Los días 3, 17, 17, 24 y 31 a las 12 de la noche.

Para S. Sebastián y Valverde: Los días 8 y 22 a las 12 de la noche.

Para Valverde, Gifo y San Sebastián: Los días 1 y 29 a las 8 de la noche.

Para Las Palmas, Cabo Jaby, Río de Oro y Cebo Blanco: Los días 2, 16 y 30 a las 12 de la noche.

Para Sardiná, Las Nieves, San Nicolás, Mogán, Arguineguin, Maspalomas, Las Palmas, Gran Tarajal, Pozo Negro, Puerto Cabras, Tifón, Arrecife y Arrieta: Los días 2, 16 y 30 a las 12 de la noche.

Para Las Palmas, Sardiná, Las Nieves y San Nicolás: Los días 9 y 23 a las 12 de la noche.

Para Orotava, Icod, Garachico, Palma, Saucos y Tazacorte: Los días 11 y 25 a las 12 de la noche.

Estos servicios serán prestados por los siguientes buques de la flota:

Reina Victoria Vieja y Clavijo La Palma León y Castillo Fuerteventura Lanzarote Gomera

Todos estos buques están dotados de todo confort para el transporte de pasajeros en las mejores condiciones

Estos vapores tienen hueco disponible para frutos y reunen las mejores condiciones en su salidas y bodegas para el transporte de los mismos. Admitimos pasajeros en primera clase para LIVERPOOL.

Tarifas de fletes y otros informes pueden obtenerse de su consignatario Richard J. Yeoward sucesor de Yeoward Brothers Marina, 43 — Teléfono número 298.

### Yeoward Line

Salidas del mes de AGOSTO para Liverpool

- Día 1 Aloc
- Día 5 Ardeola
- Día 8 Avoceta
- Día 15 Alondra
- Día 2 Aguilera
- Día 26 Ardeola
- Día 29 Aloc

Estos vapores tienen hueco disponible para frutos y reunen las mejores condiciones en su salidas y bodegas para el transporte de los mismos. Admitimos pasajeros en primera clase para LIVERPOOL.

Tarifas de fletes y otros informes pueden obtenerse de su consignatario Richard J. Yeoward sucesor de Yeoward Brothers Marina, 43 — Teléfono número 298.

### Servicio Frutero de la LINEA PINILLOS

Servicio rápido SEMANAL con nuevos buques a motor BXI USIVA. MENTE FRUTEROS

### Canarias-Marsella-Casablanca

Salidas del mes de Agosto de 1931

- Miércoles 5 Motor-correo TURIA Para Marsella y Génova
- Miércoles 12 Motor-correo EBRO " " "
- Miércoles 19 Motor-correo DARRO " " "
- Miércoles 26 Motor-correo SIL " " "

Salidas de Casablanca para Canarias todos los sábados al mediodía

Los motores TURIA y DARRO tienen cámaras para pasaje de primera clase y los motores EBRO y SIL para pasaje de clase intermedia solamente.

NOTAS.—No se expedirán órdenes de embarque sin que previamente se hayan presentado los despachos de carga en la casa consignataria hasta las 4 de la tarde del día de salida, no pudiéndose admitir carga alguna después de las 6 del referido día.

En los viajes de retorno hacen escala en Marsella y Casablanca para tomar la carga que se presente para estas islas.

Las frutas que estos buques conduzca a para Lyon o cualquiera otra plaza del interior de Francia y Suiza se trasladará directamente de vapor al vapor el mismo día de su llegada a Marsella, incluso las mercancías cuyo despacho de Aduanas debe efectuarse en Marsella.

Antonio Ledesma, Agente.—Oficinas: Marina, número 23.

### José Peña Hernández

SERVICIO MARITIMO INTERINSULAR en especial para los puertos de la isla de Tenerife, por los buques ISORA, ADEJE, DELFIN y SAN MIGUEL

Salidas bi-semanales para el Sur Salidas semanales para Garachico Se admite carga todos los días laborables Oficinas: Muelle Principal.—Dirección telegráfica: "Delfin".—Teléfono 680.

### BANCO HISPANO AMERICANO

Casa central: MADRID

Capital autorizado . 200.000.000 de pesetas  
Id. desembolsado . 100.000.000 de pesetas  
Reservas . . . . 38.490.132 de pesetas

### Sucursales en Canarias

Santa Cruz de Tenerife - Las Palmas  
Santa Cruz de la Palma - Gutmar y Arucas

Agencias Urbanas en Las Palmas

Calle de Triana y Puerto de la Luz

140 Sucursales en España y Norte de Africa, 140

Realiza operaciones de Banca y Bolsa en España y en todas las partes del mundo. Ejecuta banerariamente toda operación comercial. Facilita cartas de crédito para viajar por todo el mundo.

# NEUMATICOS FISK ACORDONADOS

Si antes de comprar, pudiera Ud. determinar la duración y resultados de un neumático, en caminos buenos y malos, sin duda escogería Ud. la marca Fisk.

Pero como es imposible determinarlo a la simple vista, lo mejor es guiarse por la reputación de la marca de los neumáticos.

El hecho de que los Fisk han siempre dado kilometrajes notables a automovilistas en todo el mundo, le asegura a Ud. el mismo excelente servicio.

Hay un modelo de neumáticos Fisk para cada coche, cada camino y cada recurso. Su calidad es indiscutible.

Distribución:  
**ALVARADO & VEGA**  
Las Palmas

THE FISK TIRE EXPORT CO., Inc., 280 W. 57th St., Nueva York, N. Y. A.



Time to Buy  
Compre Fisk  
Marca de Fisk  
Indicada

# CONAC TERRY